

讀 經

*Scripture Reading*

約書亞記 Joshua 6:2-21

<sup>2</sup>耶和華曉諭約書亞說、看哪、我已經把耶利哥、和耶利哥的王、並大能的勇士、都交在你手中。<sup>3</sup>你們的一切兵丁要圍繞這城、一日圍繞一次、六日都要這樣行。<sup>4</sup>七個祭司要拿七個羊角走在約櫃前、到第七日你們要繞城七次、祭司也要吹角。<sup>5</sup>他們吹的角聲拖長、你們聽見角聲、眾百姓要大聲呼喊、城牆就必塌陷、各人都要往前直上。

2 Then the LORD said to Joshua, “See, I have delivered Jericho into your hands, along with its king and its fighting men. 3 March around the city once with all the armed men. Do this for six days. 4 Have seven priests carry trumpets of rams’ horns in front of the ark. On the seventh day, march around the city seven times, with the priests blowing the trumpets. 5 When you hear them sound a long blast on the trumpets, have the whole army give a loud shout; then the wall of the city will collapse and the army will go up, everyone straight in.”

6 So Joshua son of Nun called the priests and said to them, “Take up the ark of the covenant of the LORD and have seven priests carry trumpets in front of it.”  
7 And he ordered the army, “Advance! March around the city, with an armed guard going ahead of the ark of the LORD.” 8 When Joshua had spoken to the people, the seven priests carrying the seven trumpets before the LORD went forward, blowing their trumpets, and the ark of the LORD’s covenant followed them. 9 The armed guard marched ahead of the priests who blew the trumpets, and the rear guard followed the ark. All this time the trumpets were sounding.

6 嫩的兒子約書亞召了祭司來、吩咐他們說、你們抬起約櫃來。要有七個祭司拿七個羊角走在耶和華的約櫃前。7 又對百姓說、你們前去繞城。帶兵器的要走在耶和華的約櫃前。8 約書亞對百姓說完了話、七個祭司拿七個羊角走在耶和華面前吹角、耶和華的約櫃在他們後面跟隨。9 帶兵器的、走在吹角的祭司前面、後隊隨著約櫃行、祭司一面走一面吹。

<sup>10</sup>約書亞吩咐百姓說、你們不可呼喊、不可出聲、連一句話也不可出你們的口、等到我吩咐你們呼喊的日子。那時才可以呼喊。<sup>11</sup>這樣、他使耶和華的約櫃繞城、把城繞了一次。眾人回到營裏、就在營裏住宿。<sup>12</sup>約書亞清早起來、祭司又抬起耶和華的約櫃。<sup>13</sup>七個祭司拿七個羊角在耶和華的約櫃前、時常行走吹角。帶兵器的在他們前面走。後隊隨著耶和華的約櫃行、祭司一面走一面吹。

10 But Joshua had commanded the army, “Do not give a war cry, do not raise your voices, do not say a word until the day I tell you to shout. Then shout!”  
11 So he had the ark of the LORD carried around the city, circling it once. Then the army returned to camp and spent the night there. 12 Joshua got up early the next morning and the priests took up the ark of the LORD. 13 The seven priests carrying the seven trumpets went forward, marching before the ark of the LORD and blowing the trumpets. The armed men went ahead of them and the rear guard followed the ark of the LORD, while the trumpets kept sounding.

14 So on the second day they marched around the city once and returned to the camp. They did this for six days. 15 On the seventh day, they got up at daybreak and marched around the city seven times in the same manner, except that on that day they circled the city seven times. 16 The seventh time around, when the priests sounded the trumpet blast, Joshua commanded the army, “Shout! For the LORD has given you the city! 17 The city and all that is in it are to be devoted to the LORD. Only Rahab the prostitute and all who are with her in her house shall be spared, because she hid the spies we sent.

<sup>14</sup> 第二日、眾人把城繞了一次、就回營裏去。六日都是這樣行。

<sup>15</sup> 第七日清早、黎明的時候、他們起來、照樣繞城七次。惟獨這日把城繞了七次。<sup>16</sup> 到了第七次、祭司吹角的時候、約書亞吩咐百姓說、呼喊吧。因為耶和華已經把城交給你們了。<sup>17</sup> 這城和其中所有的、都要在耶和華面前毀滅。只有妓女喇合、與他家中所有的、可以存活、因為他隱藏了我們所打發的使者。

**18**至於你們、務要謹慎、不可取那當滅的物、恐怕你們取了那當滅的物、就連累以色列的全營、使全營受咒詛。**19**惟有金子、銀子、和銅鐵的器皿、都要歸耶和華為聖、必入耶和華的庫中。**20**於是百姓呼喊、祭司也吹角、百姓聽見角聲、便大聲呼喊、城牆就塌陷、百姓便上去進城、各人往前直上、將城奪取。**21**又將城中所有的、不拘男女、老少、牛羊、和驢、都用刀殺盡。

18 But keep away from the devoted things, so that you will not bring about your own destruction by taking any of them. Otherwise you will make the camp of Israel liable to destruction and bring trouble on it. 19 All the silver and gold and the articles of bronze and iron are sacred to the LORD and must go into his treasury.” 20 When the trumpets sounded, the army shouted, and at the sound of the trumpet, when the men gave a loud shout, the wall collapsed; so everyone charged straight in, and they took the city. 21 They devoted the city to the LORD and destroyed with the sword every living thing in it—men and women, young and old, cattle, sheep and donkeys.

牧禱

Pastoral Prayer





得勝 - 承受神應許的確據

Having Victory -

The Assurance to Receive the Promises of God

## Introduction 引言：

甚麼是得著神應許的確據

What is the assurance of receiving God's promise?

得勝 - 承受神應許的確據

Having Victory -

The Assurance to Receive the Promises of God

# I. 準備打戰

Get ready for battle

I. 準備打戰 Get ready for battle

A. 受割禮 Be Circumcised

2 At that time the LORD said to Joshua, “Make flint knives and circumcise the Israelites again.” 3 So Joshua made flint knives and circumcised the Israelites at Gibeath Haaraloth. 4 Now this is why he did so: All those who came out of Egypt—all the men of military age—died in the wilderness on the way after leaving Egypt. 5 All the people that came out had been circumcised, but all the people born in the wilderness during the journey from Egypt had not.

那時耶和華吩咐約書亞說、你製造火石刀、第二次給以色列人行割禮。約書亞就製造了火石刀、在除皮山那裏給以色列人行割禮。約書亞行割禮的緣故、是因為從埃及出來的眾民、就是一切能打仗的男丁、出了埃及以後、都死在曠野的路上。因為出來的眾民都受過割禮。惟獨出埃及以後、在曠野的路上所生的眾民、都沒有受過割禮。

I. 準備打戰 Get ready for battle

A. 受割禮 Be Circumcised

B. 慶祝逾越節 Celebrate the Passover

9 Then the LORD said to Joshua, “Today I have rolled away the reproach of Egypt from you.” So the place has been called Gilgal to this day. 10 On the evening of the fourteenth day of the month, while camped at Gilgal on the plains of Jericho, the Israelites **celebrated the Passover.**

耶和華對約書亞說、我今日將埃及的羞辱從你們身上滾去了。因此那地方名叫吉甲、直到今日。以色列人在吉甲安營。正月十四日晚上、在耶利哥的平原 **守逾越節**。



I. 準備打戰 Get ready for battle

A. 受割禮 Be Circumcised

B. 慶祝逾越節 Celebrate the Passover

C. 吃迦南土產 Eat the produce of Canaan

- 11 The day after the Passover, that very day, they ate some of the produce of the land: unleavened bread and roasted grain.
- 12 The manna stopped the day after they ate this food from the land; there was no longer any manna for the Israelites, but that year they ate the produce of Canaan. over.

逾越節的次日、他們就吃了那地的出產。正當那日吃無酵餅、和烘的穀。他們吃了那地的出產、第二日嗎哪就止住了、以色列人也不再有了嗎哪了。那一年他們卻吃迦南地的出產。

## II. 知道怎麼打仗

Know how to fight

## II. 知道怎麼打仗 Know how to fight

### A. 知道誰是指揮官 Know the Commander

13 Now when Joshua was near Jericho, he looked up and saw a man standing in front of him with a drawn sword in his hand. Joshua went up to him and asked, “Are you for us or for our enemies?”

14 “Neither,” he replied, “but **as commander of the army of the LORD I have now come.**” Then Joshua fell facedown to the ground in reverence, and asked him, “What message does my Lord have for his servant?”

15 The commander of the LORD’s army replied, “Take off your sandals, for the place where you are standing is holy.” And Joshua did so .

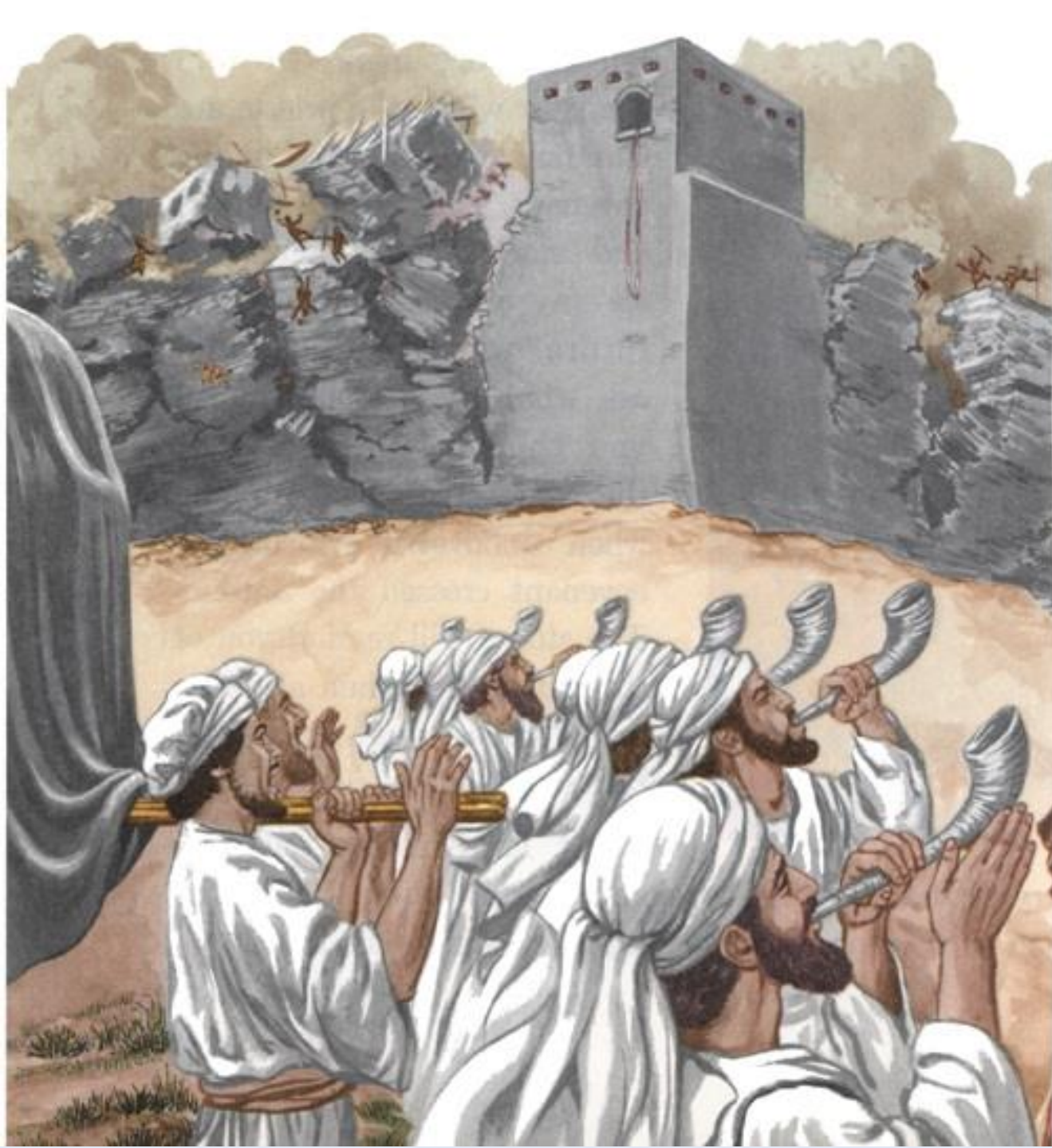
約書亞靠近耶利哥的時候舉目觀看、不料、有一個人手裏有拔出來的刀、對面站立。約書亞到他那裏、問他說、你是幫助我們呢、是幫助我們敵人呢。他回答說、不是的、**我來是要作耶和華軍隊的元帥**。約書亞就俯伏在地下拜、說、我主有甚麼話吩咐僕人。

耶和華軍隊的元帥對約書亞說、把你腳上的鞋脫下來、因為你所站的地方是聖的。約書亞就照著行了。

## II. 知道怎麼打仗 Know how to fight

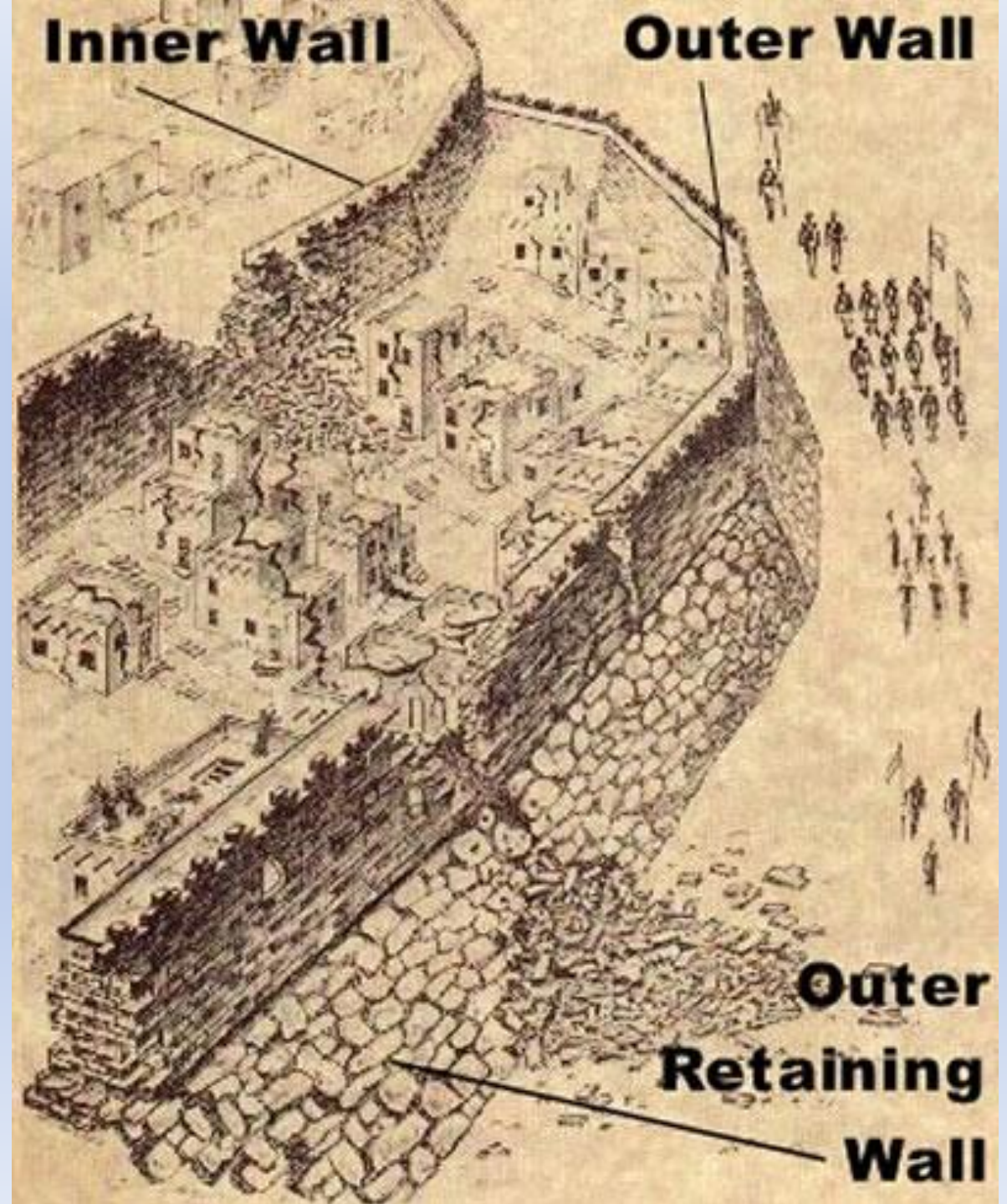
A. 知道誰是指揮官 Know the Commander

B. 遵照神的方式 Follow God's way



**Inner Wall**

**Outer Wall**



**Outer  
Retaining  
Wall**



## II. 知道怎麼打仗 Know how to fight

A. 知道誰是指揮官 Know the Commander

B. 遵照神的方式 Follow God's way

C. 毀滅一切敵人 Kill all of the enemies

# III. 回應與行動

## Response and Actions

準備打戰 Get ready for battle

A. 受割禮 Be Circumcised

B. 慶祝逾越節 Celebrate the Passover

C. 吃迦南土產 Eat the produce of Canaan

## 知道怎麼打仗 Know how to fight

A. 知道誰是指揮官 Know the Commander

B. 遵照神的方式 Follow God's way

C. 毀滅一切敵人 Kill all of the enemies